



Kommunstyrelseförvaltningen
Staben
Niklas Thelin

Douzelagekonferens i Zvolen 2012

Rapport

2012 års Douzelagekonferens hölls i Slovakien med vänorten Zvolen som värd. Konferensen omfattade tre separata möten; General meeting, Education meeting och Youth meeting.

Från Oxelösund deltog Kommunstyrelsens ordförande Catharina Fredriksson i General meeting. Monica Höglin deltog i Education meeting och Caroline Östman samt och Sofia Hertz representerade Oxelösund i Youth meeting.

Niklas Thelin, kommunstyrelsens kontor, svarade för tjänstemannastöd samt deltog i General meeting.

General meeting

General meeting omfattade ett flertal ärenden. Här redovisas endast ett urval av de ärenden och frågor som diskuterades. I övrigt hänvisas till mötets fullständiga protokoll¹.

1.3 Utrustning för simultantolkning

År 2011 biföll mötet ett förslag från Olov Zakrisson att utreda möjligheterna att utöka antalet hörlurar för simultantolkningen så att även mötets åhörare kan ta del av diskussioner.

Frågan har utretts av kommittén i Köszeg/Ungern, som konstaterar att det finns tekniska svårigheter och medför höga kostnader att utöka antalet hörlurar. Den tillgängliga utrustningen får anses som tillräcklig. Kostnaden per vänort förblir oförändrad (50 €/år).

1.5 Kommunernas information på Douzelage hemsida

Alla kommuner behöver se över den information som finns på hemsidan www.douzelage.org.

Här finns också möjlighet att komplettera med information om aktiviteter i den egna kommunen, t ex idrotts- och kulturarrangemang. Sådan information bör läggas ut på hemsidan ett år före arrangemanget.

¹ Tillgängligt på Kommunstyrelseförvaltningens kansli. Dnr KS 2011:169, PostID 160100

Datum
2012-09-26

1.6 Kommande möten

2013 Bellagio, Italien
2014 Sigulda, Lettland
2015 Siret, Rumänien
2016 Tryavna, Bulgarien

Vissa länder har svårt att rekrytera deltagare till Youth meeting på grund av tidpunkten för mötena (sent i maj). Därför föreslås att tidpunkt för mötena ändras, från och med 2014, till tidigare på våren eller till hösten.

2.1 Douzelage som en Non governmental organization (NGO)

Douzelage som organisation har idag ingen legal status inom EU, vilket bl a innebär att organisationen inte har möjlighet att söka EU-finansiering.

Inför mötet har därför möjligheten att ombilda Douzelage till en icke statlig organisation² (NGO) utretts av Douzelage-kommittén. Kommittén slutsats är att Douzelage inte kan ombildas till en NGO och att den nuvarande organisationsformen ska behållas.

Frågan om att ombilda Douzelage till någon annan form av organisation, med legal status hålls emellertid öppen.

2.3 Utbytesprojekt för vuxna

Sherborne/Storbritannien har tagit initiativ till utbytesprojekt för vuxna inom olika intresseområden. Sherborne har behov av en kontaktperson i varje kommun som kan ta emot och vidarebefordra information om olika projekt.

Niklas Thelin utses till kontaktperson för Oxelösund, men Catharina Fredriksson meddelar också att Oxelösunds huvudsakliga inriktning för Douzelage-arbetet är projekt för ungdomar.

2.4 Samarbete med ALDA

2009 års General meeting i Altea/Spanien beslutade att utvärdera Douzelage's medlemskap i organisationen ALDA –Association of Local Democracy Agencies.

Årets möte konstaterar att Douzelage-kommunerna, de senaste åren, inte har deltagit i några av de projekt som ALDA anordnar. Mötet beslutar nära enhälligt - Preveza/Grekland utgör undantaget- att Douzelage ska avsluta sitt medlemskap i ALDA.

² Begreppet *governmental* omfattar även kommuner

Datum
2012-09-26

3.1 Kommunernas Douzelage-aktiviteter

Samtliga medlemskommuner informerar om genomförda projekt sedan föregående möte. Niklas Thelin informerar om musikskolans besök i Meerssen/Holland och tackade Meerssens delegater för ett gott värdskap under skolans besök.

3.5 Nya projekt

- Douzelage-kommittén planerar för en utställning i Bryssel om organisationens verksamhet. Samtliga kommuner har uppmanats att kontakta någon av sina EU-delegater för att få stöd i frågan. Många har fått en positiv respons. På Oxelösunds förfrågan har Marita Ulveskog anmält intresse för att stödja projektet.
- Meerssen/Holland presenterar två planerade projekt, där medlemskommunerna inbjuds att delta;
Historiska höjdpunkter, ett projekt där varje kommun engagerar ungdomar för att skriva och berätta om en historisk händelse som har varit viktig för kommunen. Medlemskommunerna kontaktar Meerssen med intresseanmälan.
Douzelage-trädet, ett konstprojekt där varje kommun engagerar lokala konstnärer för att skapa delar till ett gemensamt konstverk som ska placeras i Meerssen. Medlemskommunerna kontaktar Meerssen med intresseanmälan.

4. Möjligheter till finansiering av projekt

Mark Causon, Marsaskala/Malta informerar om möjlighet att få råd och stöd vid ansökan om EU-medel till olika projekt. Den kommun som har en projektidé kan kontakta Mark och kostnadsfritt få hjälp att genomföra en ansökan.

Övrigt

Mötet utser Agnes Lepold till ny ordförande för Douzelage education. Bert van Doorn utses till biträdande ordförande.

Tid för nästa års möten i Bellagio/Italien fastställs till 9-12 maj.

Karkkila/Finland har inte deltagit i de senaste årens möten och det är svårt för Douzelage-kommittén att få kontakt med Karkkila. Oxelösund åtar sig att försöka etablera en kontakt.

Datum
2012-09-26

Youth-Meeting

2012 års youth meeting behandlade ämnet "*Unga människors behov*" (fritt översatt) och arbetade med frågor som Ungdomars förväntningar på kommunledningen samt Hur kommunens ansvariga kan tillgodose ungdomars idéer och önskemål om fritidsaktiviteter (fritt översatt). Totalt deltog representanter från 16 av de 27 medlemskommunerna.

Oxelösund representerades på mötet av Carolin Östman och Sofia Hertz, vilka rekryterats från Oxelösund församlings projekt *Betongbarnen*.

Caroline och Sofia informerade om sitt arbete för att skapa uppmärksamhet och diskussioner kring drogproblematik bland unga människor i Oxelösund. De berättade bland om sin Facebookprofil, som har fått väldigt många medlemmar, och den stora uppmärksamhet som deras arbete fått i media.

Education meeting

Årets Education meeting arbetade med temat "*Att undervisa i naturvetenskap och förståelse för klimatförändringar*" (fritt översatt).

Monica Höglin, lärare på Peterslundsskolan, representerade Oxelösund på mötet. Monicas reseberättelse redovisas i bilaga.

Douzelage Conference in Zvolen, Slovakien 2012-05-17--2012-05-20

Reseberättelse av Monica Höglin, lärare i Oxelösund.

Dag 1: Resan startade 17 maj 03.30 med bil till Stockholm Arlanda. Vidare flyg till Köpenhamn samt vidare mot Bratislava, buss till Wien i Österrike, sedan tillbaka mot Zvolen. Vi nådde målet ca. 21.20 efter en lång resdag och med besök i fyra länder. Incheckning och registrering, vi fick inte singelrum, som var bokad.

Dag 2: Gemensamt välkomstmöte för alla deltagare, därefter uppdelning i sektioner. Jag deltog i Education Meeting (lärare). Vi besökte en gymnasieskola (The Secondary school), den äldsta i Europa. Skolans rektor informerade om skolan, studenter var närvarande och visade praktiskt ett axplock av utbildningarna. Studenterna kan välja många olika kurser. Ex. hårfrisör, bartender, kock, hotell, marknadsföring m.fl. Skolan har olika praktikplatser i centrum. Vi besökte även dem. "Egen" frisörsalong, restaurang, skönhetsalong m.fl. Diplom, och pokalen stod synligt framme på alla praktikplatserna. Tre frisör-elever visades upp som Europas bästa Em-medaljörer i frisöryrket.

Under lunchen på en av praktikplatserna, kom jag i kontakt med två lärare som arbetade på en F-9 skola i Zvolen alldeles i närheten. Jag ordnade så jag fick en privat guidning och visning av skolan. Där träffade jag fritidsbarn, samt några av lärarna. Jag ställde frågor och dokumenterade med kameran. Det jag tog intryck av, var bl.a. att diplom, pokaler och utmärkelser satt/stod synligt framme. Ett sätt att visa kvalité och att visa utåt vad skolan gjort/tävlat i lag m.m. Tankar: I vår skola hängs/sätts de oftast inte upp, synligt för alla.

Education Meeting: Redovisning och presentationer av arbeten från olika länder. Frågeställningarna vi fått tillsänt oss tidigt, handlade om: Lära ut vetenskap, förståelse för klimatförändringar. Av de 21 länder som var närvarande hade 11 länder en presentation, alla i Power Point. Jag berättade och visade upp den som jag gjort om NTA-arbeten: **Science and Technology for all- the NTA Program, Sweden**. Den gjorde ett positivt intryck på övriga deltagare, som applåderade. Jag kände mig mycket nöjd. Övriga projekt var också intressanta.

Dag 3: Education Meeting: Fortsatt presentation från länderna, därefter förslag på ny ordförande för Education Meeting, sedan en intressant slutdiskussion. Det beslutades att flera av deltagarna som arbetar i Primary school (år 1-5), kommer att ha ett samarbete under kommande läsår. Däribland är Oxelösund med, (jag anmälde intresse.)

Därefter ett gemensamt avslutningsmöte för alla sektioner. Genomgång av preliminär dagordning till kommande möte 2013 i Bellagio i Italien. Sittande ordförande för Education Meeting, (Agnes) omvaldes. Rapportering från alla sektionerna, Agnes visade på storskärm vad som hade presenterats i Power Point. Men nämnde endast två av dem muntligen, den ena ”The NTA- program” från Sverige. Jag blev både stolt och glad för det.

Det visade att jag valt ett intressant och även ett bra nationellt projekt-arbete. Mötet avslutades och alla hälsades välkomna nästa år i Bellagio.

Efter avslutningsmötet blev det studiebesök vid en slottsruin, en arkeologisk plats. Guidning samt uppvisning av vilda fåglar samt medeltidsdans m.m. Intressant för att vi läser och jobbar om medeltiden i skolan.

Avslutningsmiddag med överlämning av presenter till Douzelage staden Zvolen, samt tal av olika personer. Inskrivning i gästboken och alla delegater fotograferades (grupp kort).

Dag 4: Utcheckning och hemresa. Avresa 10.30 med buss från Zvolen till Bratislava, flyg till Köpenhamn, flyg till Stockholm Arlanda, vidare bil mot Oxelösund. Ankomst ca 23.50.

Mina reflektioner: Jag är tacksam att jag fick förtroendet, att åka med till Zvolen och göra en presentation av vad vi arbetar med i skolan. Jag valde att redovisa om NTA-projekt, som är grundat på vetenskap och teknologi. Ett arbete som pågår i Oxelösunds skolor, men även nationellt över hela Sverige. Lärare måste utbilda sig i de olika tema- lådorna, för att få arbeta med dem. Alla skolämnena kan integreras i arbetet med NTA.

Det var positivt att under Education Meeting, få träffa många andra lärare. Det har varit mycket intressant att få se och höra deras olika projektarbeten som handlar om ”Hållbar utveckling”. Jag tar med mig deras arbeten, tips och idéer.

Vi är en grupp lärare som kommer att ha, ett samarbete under kommande läsår, i klasser över hela Europa. Eleverna ska arbeta med språket, ord med samma betydelse, fast på olika språk, en ord-lek. Avslutas i april 2013, därefter trycks orden och bilderna upp till ett permanent kort spel. Jag ser fram emot att börja arbeta med det.

Genom att jag har deltagit i Douzelage mötet, har jag fått mer inblick i, organisation och dess arbeten i Europa. Trodde verkligen inte att det var så stort, främst när alla deltagare samlades. Som boende i Oxelösund blev jag stolt över, när jag såg Oxelösunds vapen finnas med på den stora Douzelage fanan. (se nedan)

Jag har knutit flera kontakter under mötet, t.ex. med läraren Lucia och hennes kollega som visade mig sin skola i Zvolen, vi har fortsatt mejl kontakt. Det var ett intressant skolbesök, kanske för att jag arbetar i liknande skola. Även gymnasieskolan och studenternas olika praktikplatser. Uppleva lokal folkdans och komma tillbaka till medeltiden för ett par timmar.

Genom rapporter och projektarbeten som visats i Power Point ser jag både, likheter och olikheter med skolan i Sverige. Olika förutsättningar finns på skolorna, men ändå arbetar lärarna mot målet: ” Att värna om vår Jord”, för den har vi alla tillsammans. Viktigt är att eleverna tidigt får kunskap om och arbeta praktiskt med biologi, och klimatfrågor, var och en efter sin förmåga och ålder.

Det här var första gången som jag besökt Slovakien. Jag köpte med mig en flagga hem för att visa eleverna i klassen och berätta om besöket i Zvolen, för dem. Under resan har jag också lärt känna mina medresenärer bättre. Sofia, Carolina, Niklas och Catharina, vi hade trevligt tillsammans. Tack!

Av Monica Höglin, lärare i Peterslundsskolan, Oxelösund

